



Mediji i informiranje

Sud Europske unije
PRIOPĆENJE ZA MEDIJE br. 25/17

U Luxembourggu 9. ožujka 2017.

Presude u predmetima C-484/15 i C-551/15
Ibrica Zulfikarpašić/Slaven Gajer i
Pula Parking d.o.o./Sven Klaus Tederahn

Javni bilježnici u Hrvatskoj, kada postupaju u ovršnim postupcima na temelju „vjerodostojne isprave”, ne mogu se smatrati „sudom” ni u smislu Uredbe o europskom nalogu za izvršenje ni za potrebe primjene Uredbe o priznavanju i izvršenju sudskih odluka u građanskim i trgovačkim stvarima

Za rješenja o ovrsi koja oni donose stoga se u načelu ne mogu izdati potvrde o europskom ovršnom naslovu te se ne mogu priznati i izvršiti kao sudske odluke u drugim državama članicama

Činjenice vezane uz predmet C-484/15

Ibrica Zulfikarpašić hrvatski je odvjetnik koji je javnom bilježniku podnio prijedlog za određivanje ovrhe protiv jednog od svojih klijenata, Slavena Gajera, jer potonji nije podmirio dugovanje za pružene mu pravne usluge. Na temelju tog prijedloga javni bilježnik donio je rješenje o ovrsi koje je postalo pravomoćno nakon što klijent nije podnio prigovor.

I. Zulfikarpašić od javnog je bilježnika potom zatražio da mu za to rješenje o ovrsi izda potvrdu o europskom ovršnom naslovu na temelju Uredbe o europskom nalogu za izvršenje¹. Prema toj uredbi, naime, za odluke „sudova” koje se odnose na nesporne tražbine može se izdati potvrda o europskom ovršnom naslovu te se one moraju priznati i izvršiti u svim državama članicama.

Međutim, javni bilježnik odbio je izdati potvrdu za rješenje s obrazloženjem da se predmetna tražbina ne može smatrati nespornom u smislu te uredbe. U skladu s hrvatskim pravom, on je predmet prosljedio Općinskom sudu u Novom Zagrebu – Stalnoj službi u Samoboru (Hrvatska). Potonji je Sudu postavio pitanje uključuje li pojam „sud”, koji se upotrebljava u Uredbi, i javne bilježnike u Hrvatskoj (prvi dio pitanja) te može li se na temelju takvog rješenja o ovrsi izdati europski ovršni naslov (drugi i treći dio pitanja).

Činjenice vezane uz predmet C-551/15

Pula Parking, društvo u vlasništvu Grada Pule (Hrvatska), osigurava upravljanje naplatnim javnim parkiralištima u tom gradu. To društvo od Svena Klause Tederahna, čije je prebivalište u Njemačkoj, traži plaćanje izdane mu parkirališne karte. Na temelju računovodstvenih isprava koje potvrđuju postojanje dugovanja glede iznosa navedenog na toj karti, javni je bilježnik protiv S. K. Tederahna donio rješenje o ovrsi.

No, nakon što je S. K. Tederahn protiv tog rješenja podnio prigovor, predmet je upućen Općinskom sudu u Puli-Pola (Hrvatska). Potonji u bitnome pita Sud je li takav ovršni postupak obuhvaćen područjem primjene Uredbe o priznavanju i izvršenju sudskih odluka u građanskim i trgovačkim stvarima² (prvo pitanje) te jesu li javni bilježnici u Hrvatskoj, kada postupaju u ovršnim postupcima na temelju „vjerodostojne isprave”, obuhvaćeni pojmom „sud” u smislu te uredbe (drugo pitanje).

¹ Uredba (EZ) br. 805/2004 Europskog parlamenta i Vijeća od 21. travnja 2004. o uvođenju europskog naloga za izvršenje za nesporne tražbine (SL 2004., L 143, str. 15.) (SL, posebno izdanje na hrvatskom jeziku, poglavlje 19., svezak 3., str. 172.)

² Uredba (EU) br. 1215/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 12. prosinca 2012. o nadležnosti, priznavanju i izvršenju sudskih odluka u građanskim i trgovačkim stvarima (SL 2012., L 351, str. 1.) (SL, posebno izdanje na hrvatskom jeziku, poglavlje 19., svezak 11., str. 289.; ispravci u SL 2014., L 160, str. 40. i SL 2016., L 202, str. 57.)

Odgovori Suda

Kada je riječ o kvalificiranju javnih bilježnika u Hrvatskoj kao „sudova” u smislu spomenutih uredbi, Sud u danas objavljenim presudama navodi da poštovanje načela uzajamnog povjerenja među državama članicama u području suradnje u građanskim i trgovačkim stvarima zahtijeva da sudske odluke nacionalnih tijela države članice čije se izvršenje traži u drugoj državi članici moraju biti donesene u sudskom postupku koji nudi jamstva neovisnosti i nepristranosti te poštovanje načela kontradiktornosti postupka. U tom smislu Sud zaključuje da **postupak koji javni bilježnici u Hrvatskoj provode prilikom izdavanja rješenja o ovrsi** na temelju „vjerodostojne isprave”, kao što su to račun koji je I. Zulfikarpašić ispostavio svojem klijentu ili računovodstvene isprave koje je podnio Pula Parking, **nije kontradiktoran**.

Naime, s jedne strane, ovrhovoditeljjev prijedlog za donošenje takvog rješenja nije dostavljen ovršeniku te, s druge strane, sâmo rješenje ovršeniku je dostavljeno tek nakon njegova donošenja. Dakle, kada postupaju u okviru ovlasti koje su im povjerene nacionalnim pravom u ovršnim postupcima na temelju „vjerodostojne isprave”, javni bilježnici u Hrvatskoj **ne mogu se smatrati „sudom” u smislu dviju spomenutih uredbi**.

Što se tiče drugog i trećeg dijela pitanja u predmetu C-484/15, Sud zaključuje da – iako su javni bilježnici u Hrvatskoj ovlašteni sastavljati autentične isprave koje također mogu biti osnova za izdavanje europskog ovršnog naslova ako se odnose na nespornu tražbinu – **za rješenja o ovrsi koja ti javni bilježnici izdaju može se po toj osnovi izdati potvrda samo ako se utvrdi da je dužnik izričito prihvatio u njima navedenu tražbinu**. U ovom je predmetu, međutim, javni bilježnik rješenje o ovrsi donio na temelju računa koji je jednostrano sastavio vjerovnik, pri čemu dužnik tražbinu nije izričito prihvatio.

Kada je riječ o prvom pitanju u predmetu C-551/15, Sud navodi da, iako su Pula Parkingu ovlasti povjerene aktom tijela javne vlasti, ne čini se da ni utvrđivanje nepodmirenog dugovanja za parkiranje, koje je ugovorne prirode, ni postupak radi njegove naplate, kojemu je cilj zaštita privatnih interesa te je uređen nacionalnim općim pravnim propisima koji se primjenjuju na odnose među privatnim subjektima, zahtijevaju izvršavanje javnih ovlasti. Isto tako, ne čini se da to dugovanje sadržava sankcije čije bi određivanje ulazilo u izvršavanje javnih ovlasti, već se, naprotiv, čini da ono predstavlja samo protučinidbu za pruženu uslugu. Ovršni postupak koji je Pula Parking pokrenuo protiv S. K. Tederahna stoga ima privatnopravni značaj, pa je **obuhvaćen područjem primjene Uredbe o priznavanju i izvršenju sudskih odluka u građanskim i trgovačkim stvarima**.

NAPOMENA: Prethodni postupak omogućuje sudovima država članica da, u okviru postupka koji se pred njima vodi, upute Sudu pitanja o tumačenju prava Unije ili o valjanosti nekog akta Unije. Sud ne rješava spor pred nacionalnim sudom. Na nacionalnom je sudu da predmet riješi u skladu s odlukom Suda. Ta odluka jednako obvezuje i druge nacionalne sudove pred kojima bi se moglo postaviti slično pitanje.

Neslužbeni dokument za medije koji ne obvezuje Sud.

Cjelovit tekst presuda ([C-484/15](#) i [C-551/15](#)) objavljuje se na stranici CURIA na dan objave.

Osoba za kontakt: Iliana Paliova ☎ (+352) 4303 3708